



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 June 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать восьмая сессия
18 июня – 6 июля 2018 года
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Тонга

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.18-10447 (R) 090718 090718



* 1 8 1 0 4 4 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1. Королевство Тонга изучило рекомендации, полученные в процессе универсального периодического обзора (УПО) 19 января 2018 года, и представляет нижеследующие ответы. Из 110 полученных рекомендаций 52 были приняты к сведению в январе и 58 рекомендаций потребовали дальнейшего рассмотрения.
2. Как и многие другие малые островные развивающиеся государства, Тонга продолжает бороться с постоянно растущими угрозами, связанными с изменением климата, чей натиск недавно привел к более суровым и участвовавшим стихийным бедствиям.
3. После второго цикла УПО в январе 2018 года на Тонгу обрушился мощный тропический циклон «Гита» четвертой категории опасности, ставший самым сильным в ее истории. В результате удара циклона было разрушено почти 2 000 домов, пострадало 85% школ, свыше 4 500 человек были эвакуированы и более 80% домов в Тонге остались без электроэнергии.
4. Из-за разрушений, вызванных тропическим циклоном «Гита», первоочередной задачей правительства стало перенаправление заведомо ограниченных ресурсов на подъем и восстановление страны, что, как ожидается, займет несколько лет. Это затруднило внутренний процесс участия правительства в осуществлении рекомендаций, изложенных в докладе Рабочей группы по третьему циклу УПО.
5. Королевство Тонга рассматривало эти рекомендации именно в таких обстоятельствах. На данном этапе Тонга принимает к сведению все 58 рекомендаций, рассмотрение которых было перенесено с января, и будет продолжать их дальнейшее рассмотрение.
6. В настоящем добавлении приводятся ответы Королевства Тонга на рекомендации, которые для наглядности сгруппированы ниже по тематическим группам.

I. Международные договоры

7. Примечание:
94.1, 94.2, 94.3, 94.4, 94.5, 94.6, 94.7, 94.8, 94.9, 94.10, 94.11, 94.12, 94.13, 94.14, 94.15, 94.16, 94.17, 94.18, 94.19 94.20, 94.21, 94.22, 94.23, 94.24, 94.25, 94.26, 94.27, 94.28, 94.29, 94.30, 94.31, 94.32.
8. Тонга стремится обеспечить ратификацию всех основных международных конвенций по правам человека в целях поощрения и защиты прав своих граждан. Тонга рассмотрит вопрос о присоединении к конвенциям в соответствии со своими внутренними процедурами.
9. Несмотря на то, что Тонга еще не является участником этих конвенций, многие основные принципы защиты прав человека, закрепленные в основных конвенциях по правам человека, уже служат основой для многих тонганских законов.
10. Что касается рекомендации 94.3, то Тонга присоединилась к Конвенции о правах ребенка 6 ноября 1995 года.
11. В июне 2017 года Кабинет министров Его Величества учредил комитет, состоящий из представителей соответствующих министерств, департаментов и агентств, для рассмотрения возможности ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и пересмотра соответствующего законодательства. Генеральная прокуратура и Министерство полиции по-прежнему играют ведущую роль в оценке процесса присоединения Тонги.
12. Позиция Тонги по КЛДЖ была заявлена в ходе интерактивного диалога, как это зафиксировано в докладе Рабочей группы по УПО (пункт 11) (A/HRC/38/5).
13. Однако, что касается рекомендаций 94.18 и 94.19, то, хотя Тонга еще не ратифицировала КЛДЖ, в настоящее время она не готова снять свои оговорки.

Необходимо тщательно рассмотреть этот вопрос после проведения целенаправленных стратегических консультаций путем пересмотра внутренних процедур рассмотрения договоров.

14. Тонга рассматривает возможность ратификации Конвенции № 182 МОТ (рекомендация 94.28). Кабинет министров учредил Национальный Комитет Тонги по трехсторонним консультациям (НКТТК), которому было поручено принять необходимые меры для ратификации двух конвенций МОТ в этом году, в том числе Конвенции № 182. Эти усилия свидетельствуют о приверженности Тонги делу защиты детей, в том числе от наихудших форм труда, в соответствии с ее обязательствами по КПР.

15. После того, как Тонга стала членом МОТ в 2016 году, НКТТК совместно с Министерством торговли, по делам потребителей, инноваций и труда определил в качестве первоочередной задачи внутренний процесс рассмотрения договоров в целях ратификации Конвенции № 182. Это включает проведение Генеральной прокуратурой правовой экспертизы и найм консультанта для перевода конвенций. В ближайшие недели планируется провести консультации с заинтересованными сторонами по вопросам ратификации Конвенции № 182 до осуществления конституционного процесса ратификации по статье 39 Конституции Тонги.

16. Ратификация Тонгой всех остальных конвенций МОТ откладывается ввиду ограниченности потенциала (рекомендация 94.29). До осуществления ратификации Тонга желает убедиться в том, что она будет располагать потенциалом для эффективного осуществления основных конвенций МОТ, с тем чтобы они стали реальными инструментами развития. Кроме того, в этих целях ей потребуется значительная техническая помощь.

II. Национальное правозащитное учреждение

17. Примечание:

94.33; 94.34; 94.35.

18. На данном этапе Тонга не располагает необходимыми ресурсами для содействия появлению национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Создание национального правозащитного учреждения по-прежнему является проблемой для Тонги ввиду ограниченности финансовых и людских ресурсов.

19. Тем не менее Управление Народного защитника действует в соответствии со стандартами Парижских принципов, обеспечивая важный механизм беспристрастного и эффективного урегулирования жалоб. Оно также стремится поощрять передовую практику в области государственного управления, предоставляя руководство и консультирование, с тем чтобы обеспечить справедливое отношение к людям.

20. Управление Народного защитника продолжает активно проводить информационно-просветительские программы, предназначенные для всех крупных островных групп Тонги, для повышения осведомленности общественности.

III. Сексуальное равенство и недискриминация

21. Примечание:

94.36; 94.37; 94.38; 94.39; 94.40; 94.41; 94.42; 94.43, 94.44 94.45; 94.46, 94.47.

22. По этой теме были даны следующие основные рекомендации: ликвидировать все проявления дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и отменить уголовную ответственность за сексуальные отношения между лицами одного пола по обоюдному согласию.

23. В Тонге отсутствует национальная политика или правила, оправдывающие дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

24. Правительство продолжает поддерживать работу Тонганской ассоциации Леити (ТАЛ), которая выступает в защиту прав лиц с иной сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью и приветствует их вклад в жизнь тонганского общества в сфере досуга, спорта и бизнеса.

25. Благодаря государственным субсидиям ТАЛ получила помощь для ремонта своих служебных помещений и транспортное средство для содействия повышению осведомленности общественности и проведению информационно-пропагандистской деятельности.

26. Тонга по-прежнему желает продолжить рассмотрение вопроса отмены уголовной ответственности за сексуальные отношения между совершеннолетними лицами одного пола по обоюдному согласию. Это потребует тщательного, эффективного и всеобъемлющего диалога с учетом культурных особенностей и консервативных христианских ценностей тонганского общества.

IV. Смертная казнь

27. Примечание:

94.48; 94.49; 94.50; 94.51; 94.52.

28. Как указано во втором цикле УПО, позиция Тонги по вопросу о смертной казни предполагает, что Тонга сохранит смертную казнь в качестве высшей уголовной меры наказания в соответствии со своей системой отправления уголовного правосудия за преступления убийства и государственной измены.

29. Тонганские суды уже установили директивы в отношении того, что смертная казнь будет применяться только в контексте убийства «в редчайших случаях, когда альтернативный вариант заведомо исключен». Смертная казнь рассматривается как средство устрашения, которое следует использовать лишь в «редчайших случаях», когда речь идет о наиболее вопиющих актах насилия по отношению к самым уязвимым жертвам с абсолютно разрушительными, в том числе в эмоциональном плане, последствиями и когда альтернативные меры наказания не могут считаться подходящими или приемлемыми.

V. Законодательные рамки

30. Примечание:

94.53, 94.54, 94.55, 94.56, 94.57; 94.58.

31. Тонга желает принять к сведению ряд рекомендаций по национальным законодательным реформам и подчеркивает свое намерение стремиться обеспечить включение прав человека в свои законодательные рамки исходя из своих внутренних законов, процедур и имеющихся ресурсов.

32. Что касается рекомендации 94.58 уделять приоритетное внимание работе по искоренению насилия в отношении женщин, то в целях сосредоточения усилий на успешном осуществлении Закона о защите семьи был назначен координатор по вопросам Закона о защите семьи. Программа «Семьи без насилия» нацелена на принятие дальнейших мер по борьбе с насилием в поддержку осуществления Закона о защите семьи 2013 года.

33. Правительство Тонги в тесном сотрудничестве со своими внешними партнерами поддерживает такие инициативы, как программы структуры «ООН-женщины» по предотвращению насилия в отношении женщин. Программа правительства Австралии «Женщины Тихоокеанского региона за региональное развитие» обеспечила конкретные ресурсы для содействия осуществлению Закона о защите семьи 2013 года, а также пересмотренной Национальной политики по гендерным вопросам и развитию (ПНПГИР) на 2014–2018 годы. Текущий обзор ПНПГИР запланирован на сентябрь 2018 года.

34. В соответствии с Целью 2 (равный доступ к экономическим активам и занятости) пересмотренной Национальной политики по гендерным вопросам и развитию правительство Тонги далее обязуется содействовать тому, чтобы женщины получали расширенный доступ к приносящей доход предпринимательской деятельности и занятости; имели доступ к ресурсам, рынкам и рабочим местам; и имели возможность увеличения доходов, получения активов и осуществления жизненного выбора.

35. Правительство Тонги также привержено расширению участия женщин в схемах трудовой мобильности путем разработки стратегии «Трудовая мобильность женщин».

VI. Заключение

36. Тонга вновь желает выразить свою признательность Совету по правам человека, Рабочей группе и «тройке» в составе Анголы, Объединенных Арабских Эмиратов и Словакии за рассмотрение третьего доклада Тонги в рамках универсального периодического обзора, а также государствам-членам, наблюдателям и неправительственным организациям за поддержку и конструктивную обратную связь. Тонга также выражает признательность Целевому фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций, обеспечившему возможность участия Тонги в тридцать восьмой сессии СПЧ и представления официального ответа Тонги на рекомендации, полученные в ходе третьего цикла УПО.
